

ESPAÑA

AIP-ESPAÑA

AIS-ESPAÑA
Dirección AFTN: LEANZXTA
Teléfono: +34 913 213 363
E-mail: ais@enaire.es
Web: www.enaire.es

ENAIRE
DIVISIÓN DE INFORMACIÓN AERONÁUTICA
Avda. Aragón, 330. EDIFICIO 2
P.E. Las Mercedes - 28022 MADRID

SUP 143/23
AIRAC 24-AUG-23

FECHA DE EFECTIVIDAD WEF 05-OCT-23 // EFFECTIVE DATE WEF 05-OCT-23

AD

CANCELAR: SUP 03/23.

CANCEL: SUP 03/23.

SUP 143/23 05OCT23/05OCT24EST

SUP 143/23 05OCT23/05OCT24EST

NOTA: SUP EST, sólo se cancelará por NOTAM, SUP o enmienda al AIP.

NOTE: EST SUP will only be cancelled by NOTAM, SUP or AIP amendment.

ZARAGOZA AD (LEZG).- Obras de adecuación de drenaje del área de movimiento.

ZARAGOZA AD (LEZG).- Works for drainage adaptation at the manoeuvring area.

Hasta el 05 de octubre de 2024 estimado, se estarán realizando obras de mejora en las canalizaciones de drenaje del campo de vuelo.

Until 05 October 2024 (estimated), works to improve the drainage pipelines of the airfield will be conducted.

Las obras se llevarán a cabo en ocho fases, divididas en varias subfases, siendo las áreas afectadas en cada una de ellas las que se reflejan en el presente documento.

The works will take place in eight phases, divided into several subphases, and the areas affected in each are those specified in the present document.

La ejecución de las fases no necesariamente deberá realizarse en el orden expuesto y se podrán activar varias fases o subfases simultáneamente.

The phases might not necessarily be executed in the order defined and several phases or subphases might be activated simultaneously.

Las fechas de inicio y fin de cada fase y subfase, así como cualquier incidencia operativa, se publicarán mediante el correspondiente NOTAM.

The start and end dates of each phase and subphase, as well as any operational incident, will be published by the corresponding NOTAM.

Todas las zonas de obras estarán debidamente señalizadas y balizadas. Se recomienda precaución debido a la presencia de personal y maquinaria.

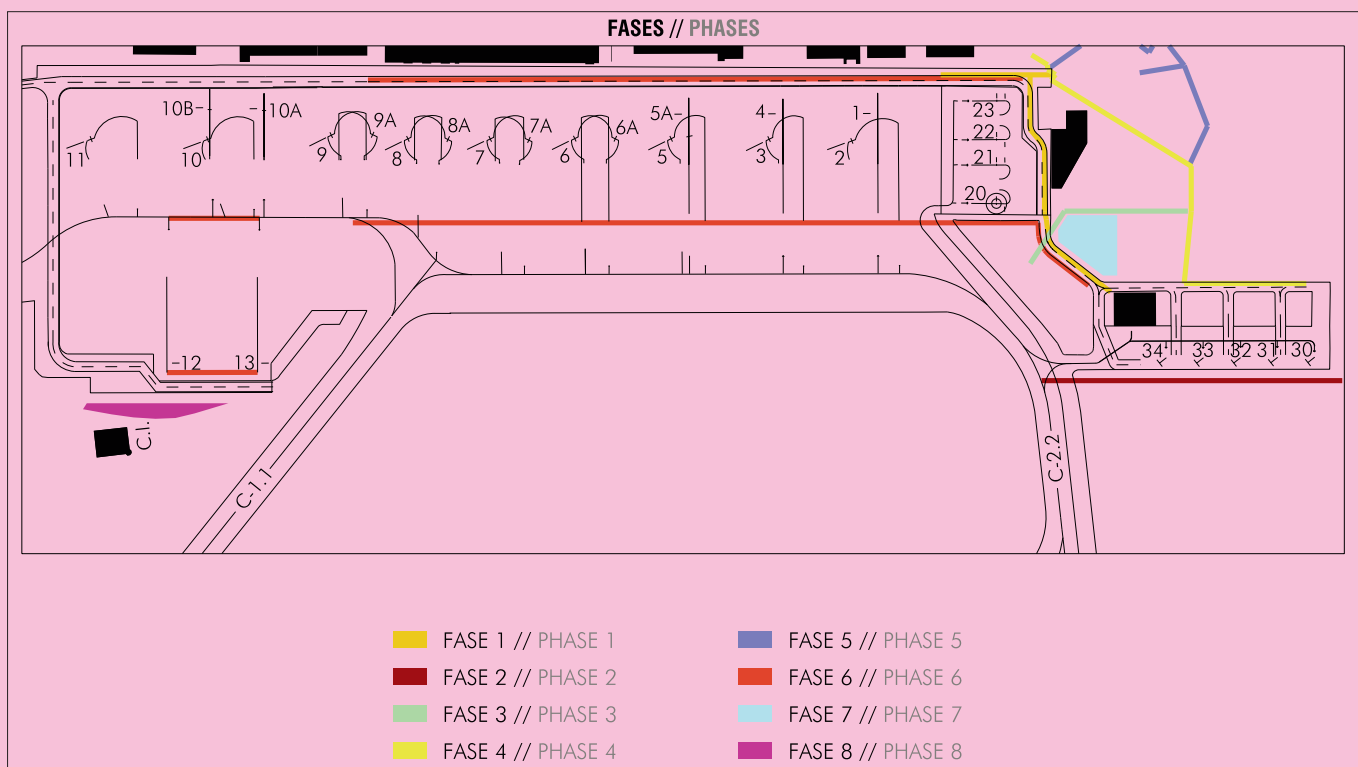
All phases of the works shall be duly marked and lit. Caution is recommended due to the presence of personnel and machinery.

Alcance de las obras: adecuación del drenaje en la plataforma civil, con ejecución de nuevos colectores de saneamiento bajo plataforma y calle de rodaje C-2.2.

Scope of the works: ensuring sufficient drainage at the civil apron, by building new drain collectors under the apron and taxiway C-2.2.

Las obras se realizarán en las zonas reflejadas en el siguiente plano:

The works shall be performed in the areas highlighted in the following drawing:



FASE 1: Nueva canalización para el desvío de los servicios afectados.

Trabajos para la nueva canalización que discurrirá por la vía de servicio desde el centro de transformación (CT) de Aviación General hasta la galería de servicio.

Horario: horario operativo del aeropuerto.

Restricciones:

- no se prevé afección a escala de aeronave.
- restricción en la vía de servicio de Aviación General, y el acceso a las instalaciones de combustible. Se dejará uno de los dos carriles abiertos.

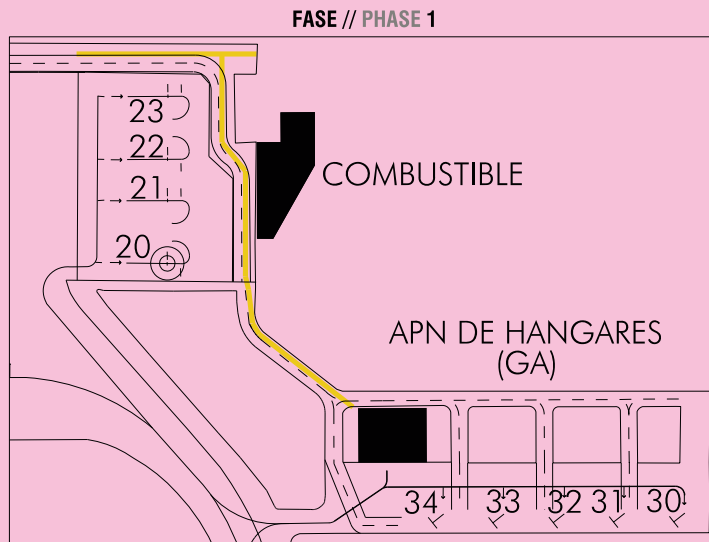
PHASE 1: New pipeline for diverting the affected services.

Works for the new pipeline that shall run along the service road from the General Aviation transformation centre (CT) to the service gallery.

Hours: airport operational hours.

Restrictions:

- no impact at aircraft level is expected.
- restriction on the General Aviation service road, and access to the fuel facilities. One of the two lanes shall be left open.



ZONA DE TRABAJO // WORKING AREA

FASE 2: Drenaje de las superficies aguas arriba de la plataforma de Aviación General.

Trabajos para colocar nuevo colector de hormigón bajo la TWY C-2.2.

Horario: horario operativo del aeropuerto.

Restricciones:

- cierre de TWY C-2.2.
- acceso a los PRKG 30 a 34 por TWY C-1.1 y calle de rodaje interior de plataforma.

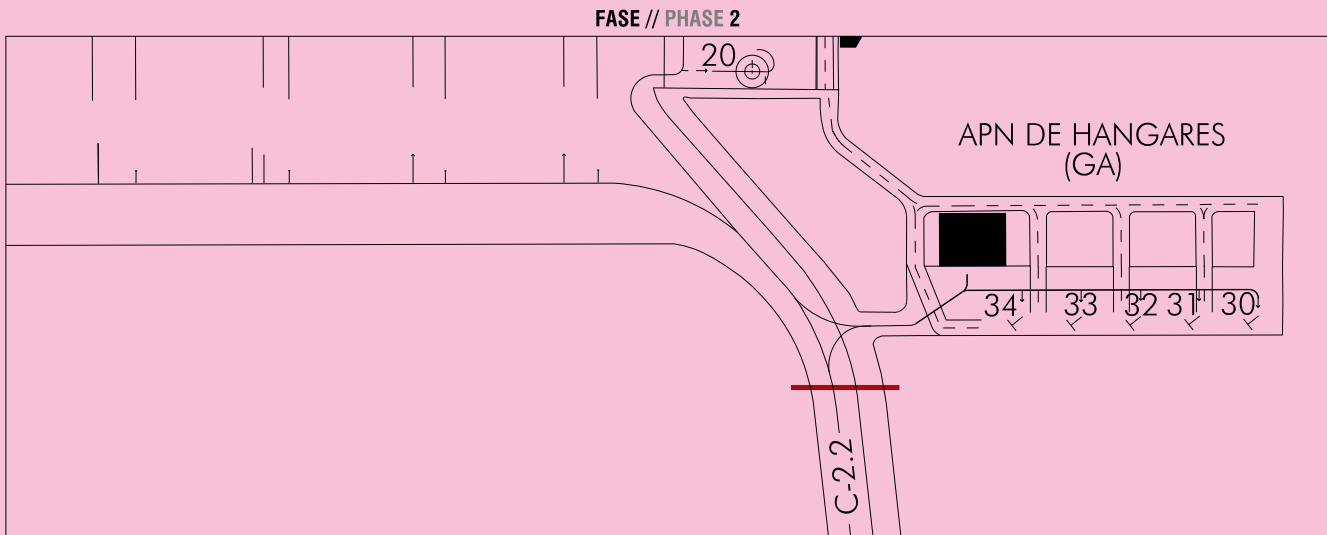
PHASE 2: Surface drainage upstream of the General Aviation apron.

Works to lay new concrete collector under TWY C-2.2.

Hours: airport operational hours.

Restrictions:

- closing of TWY C-2.2.
- access to PRKG 30 to 34 via TWY C-1.1 and inner taxiway in apron.



ZONA DE TRABAJO // WORKING AREA

FASE 3: Drenaje de las superficies entre los hangares de Aviación General y la carretera A-120.

Trabajos de movimientos de tierra, colocación de colector, relleno y pavimentado.

Horario: horario operativo del aeropuerto.

Restricciones:

- no se prevé afección a escala de aeronave.
- restricción en la vía de servicio de la plataforma de hangares. Se dejará uno de los dos carriles abiertos.

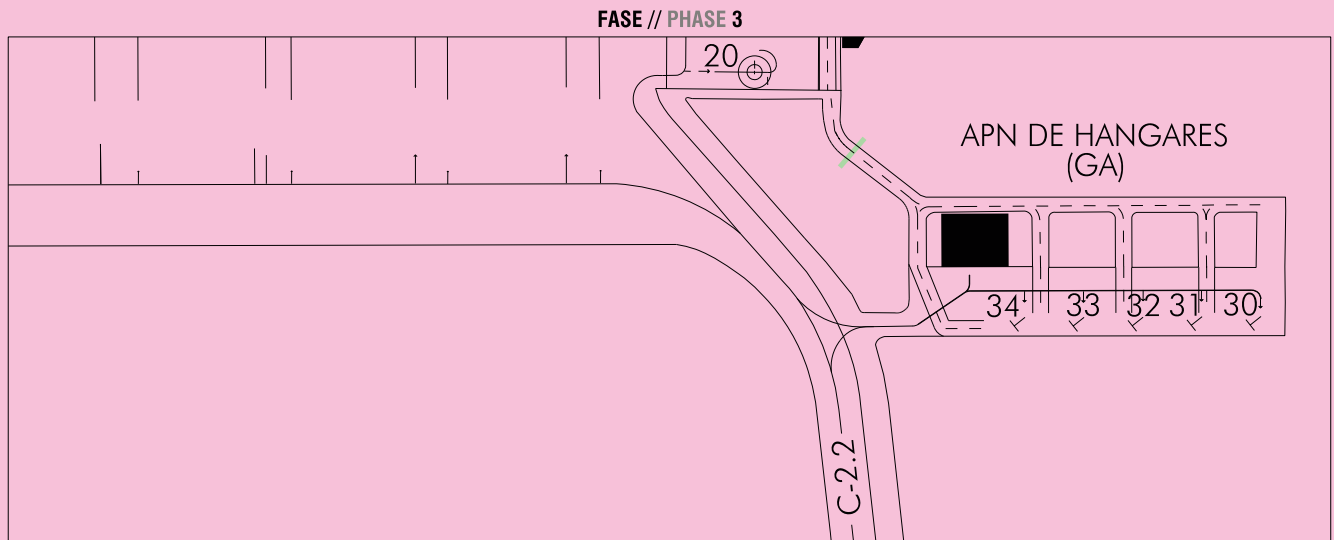
PHASE 3: Drainage of surfaces between the General Aviation hangars and the A-120 road.

Works for earthworks, laying of collectors, backfilling and paving.

Hours: airport operational hours.

Restrictions:

- no impact at aircraft level is expected.
- restriction on the hangars apron service road. One of the two lanes shall be left open.



■ ZONA DE TRABAJO // WORKING AREA

FASE 4: Red de saneamiento de los hangares de Aviación General.

Trabajos para crear la reposición del colector, desde la zona próxima a la plataforma de hangares hasta la actual planta separadora de hidrocarburos.

Horario: horario operativo del aeropuerto.

Restricciones:

- no se prevén restricciones operativas.

PHASE 4: Sanitation network of the General Aviation hangars.

Works to build the collector replacement, in the area near the hangars apron, until the current hydrocarbon separator plant.

Hours: airport operational hours.

Restrictions:

- no operational restrictions are expected.

FASE 5: Nuevos puntos de vertido. Hinca de colectores.

Trabajos en tramos perpendiculares a la carretera de acceso al aeropuerto (A-120).

Horario: horario operativo del aeropuerto.

Restricciones:

- no se prevén restricciones operativas.

PHASE 5: New discharge points. Jacking of collectors.

Works on sections perpendicular to the access road to the Terminal Building (A-120).

Hours: operational hours of the airport.

Restrictions:

- no operational restrictions are expected.

FASE 6: Trabajos en plataforma y calles de rodaje.

Trabajos de taponamiento de pozos, excavación, colocación de colector, demolición y reposición de canaleta de drenaje.

Reconstrucción de las canaletas de drenaje entre puestos de estacionamiento. Se desviará la vía de servicio perimetral por el interior de los puestos de estacionamiento cerrados.

Se ha dividido en distintas subfases:

Durante las subfases 6A, 6B, 6C, 6D y 6E, se desviará la TCL de la calle de rodaje interior de plataforma. Eliminación de la pintura original. Sin afección a la categoría permitida de aeronaves.

PHASE 6: Works on the apron and taxiways.

Works for covering manholes, excavation, laying collectors, demolition and replacement of gutters.

Rebuilding gutters between the stands. The perimeter service road shall be deviated by the internal area of the closed stands.

It has been divided into different subphases:

During sub-phases 6A, 6B, 6C, 6D and 6E, the TCL of the inner apron taxiway will be deviated. Removal of the original paint. No impact on permitted aircraft categories.

SUBFASE 6A: Zona de Aviación General.

Horario: horario operativo del aeropuerto.

Restricciones:

- Plataforma de Aviación General inoperativa.

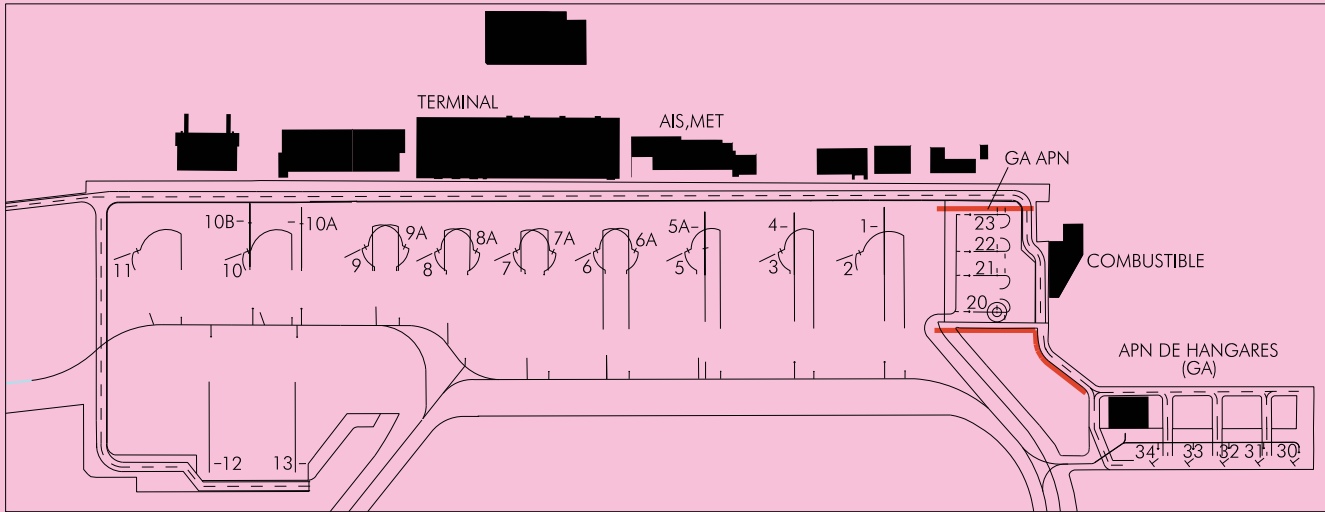
SUBPHASE 6A: General Aviation area.

Hours: airport operational hours.

Restrictions:

- General Aviation apron unserviceable.

SUBFASE // SUBPHASE 6A



ZONA DE TRABAJO // WORKING AREA

SUBFASE 6B: Trabajos en los PRKG 1-2.

Horario: horario operativo del aeropuerto.

Restricciones:

- acceso a plataforma vía TWY C-1.1.
- PRKG 1, 2 cerrados.

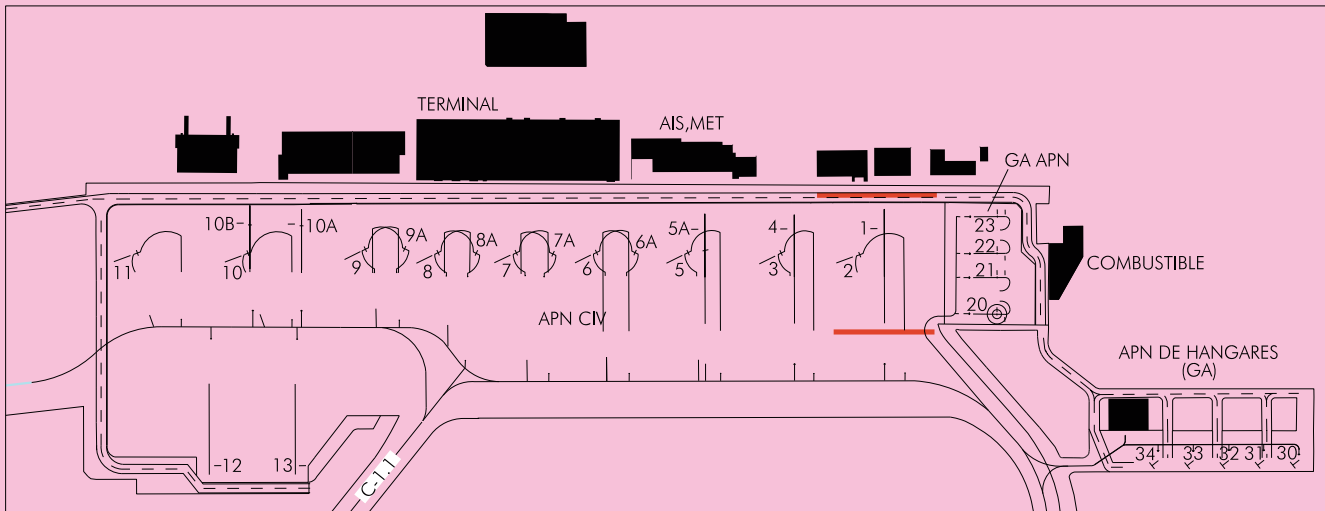
SUBPHASE 6B: Works in PRKG 1-2.

Hours: airport operational hours.

Restrictions:

- access to apron via TWY C-1.1.
- PRKG 1, 2 closed.

SUBFASE // SUBPHASE 6B



ZONA DE TRABAJO // WORKING AREA

SUBFASE 6C: Trabajos en los PRKG 3-4.

Horario: horario operativo del aeropuerto.

Restricciones:

- PRKG 3, 4 cerrados.
- acceso a PRKG 5 a 16 vía TWY C-1.1.
- acceso a PRKG 1, 2 vía TWY C-2.2.

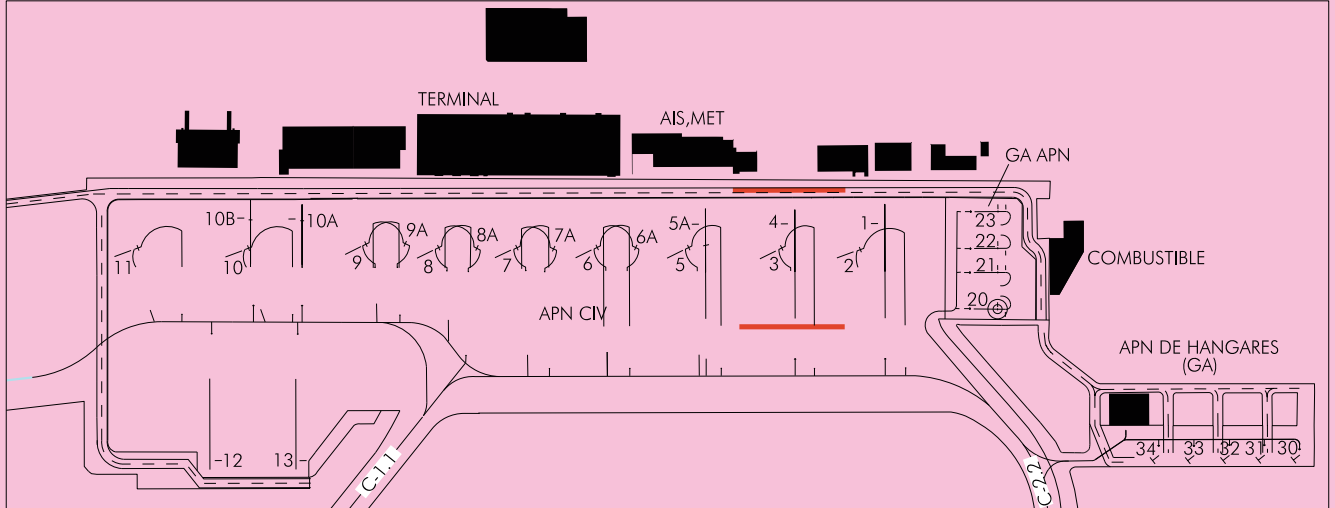
SUBPHASE 6C: Works in PRKG 3-4.

Hours: airport operational hours.

Restrictions:

- PRKG 3, 4 closed.
- access to PRKG 5 to 16 via TWY C-1.1.
- access to PRKG 1, 2 via TWY C-2.2.

SUBFASE // SUBPHASE 6C



ZONA DE TRABAJO // WORKING AREA

SUBFASE 6D: Trabajos en los PRKG 5-5A.

Horario: horario operativo del aeropuerto.

Restricciones:

- PRKG 5, 5A cerrados.
- acceso a PRKG 6/6A a 16 vía TWY C-1.1.
- acceso a PRKG 1 a 4 vía TWY C-2.2.

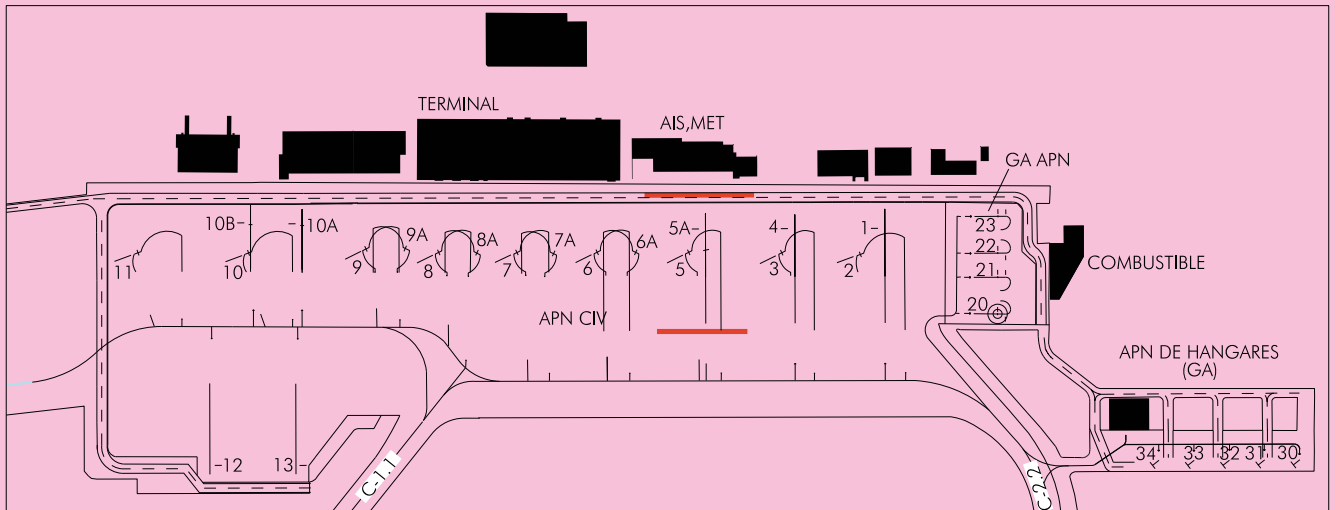
SUBPHASE 6D: Works in PRKG 5-5A.

Hours: airport operational hours.

Restrictions:

- PRKG 5, 5A closed.
- access to PRKG 6/6A to 16 via TWY C-1.1.
- access to PRKG 1 to 4 via TWY C-2.2.

SUBFASE // SUBPHASE 6D



ZONA DE TRABAJO // WORKING AREA

SUBFASE 6E: Trabajos en los PRKG 6/6A, 7/7A.

Horario: horario operativo del aeropuerto.

Restricciones:

- PRKG 6/6A, 7/7A cerrados.
- acceso a PRKG 8/8A a 16 vía TWY C-1.1.
- acceso a PRKG 1 a 5/5A vía TWY C-2.2.

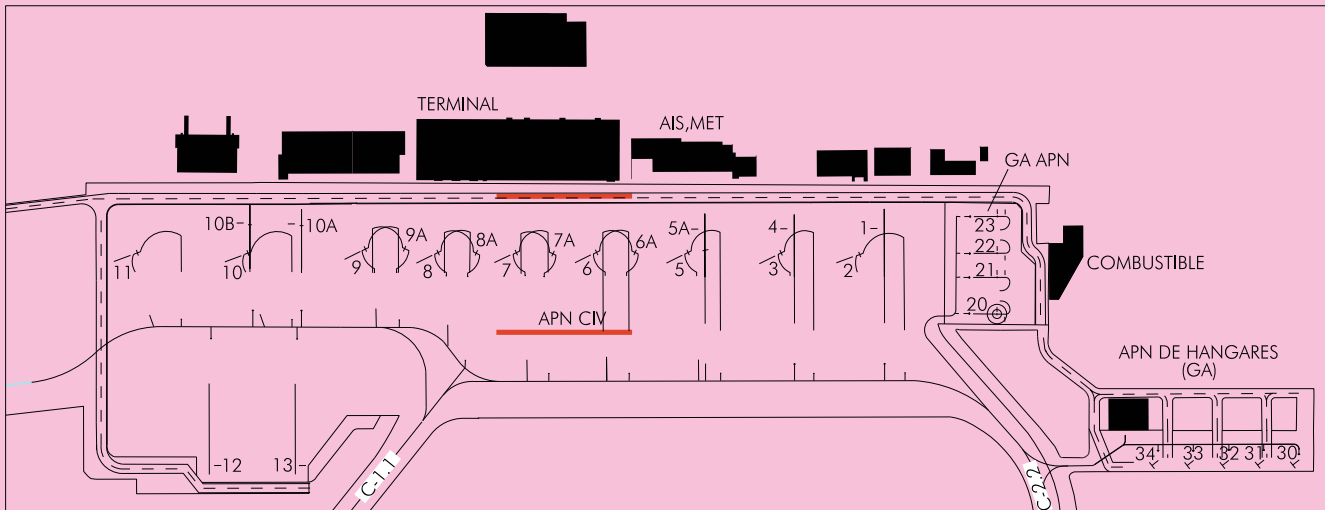
SUBPHASE 6E: Works in PRKG 6/6A, 7/7A.


Hours: airport operational hours.

Restrictions:

- PRKG 6/6A, 7/7A closed.
- access to PRKG 8/8A to 16 via TWY C-1.1.
- access to PRKG 1 to 5/5A via TWY C-2.2.

SUBFASE // SUBPHASE 6E



 ZONA DE TRABAJO // WORKING AREA

SUBFASE 6F: Trabajos en PRKG 8/8A.

Horario: horario operativo del aeropuerto.

Restricciones:

- PRKG 8/8A, 12, 13 cerrados.
- acceso al resto de puestos de estacionamiento vía TWY C-2.2 y desplazamiento por calle de rodaje interior de plataforma.

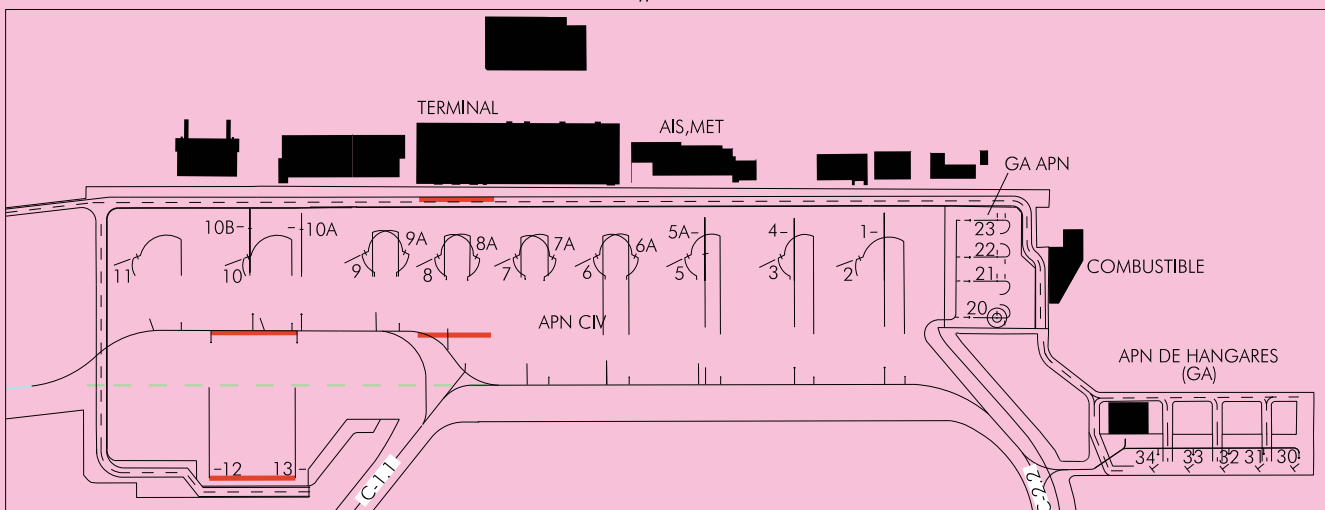
SUBPHASE 6F: Works in PRKG 8/8A.

Hours: airport operational hours.

Restrictions:

- PRKG 8/8A, 12, 13 closed.
- access to the rest of the stands via TWY C-2.2 and displacement by inner taxiway in apron.

SUBFASE // SUBPHASE 6F



 ZONA DE TRABAJO // WORKING AREA

 TWY INTERIOR EN PLATAFORMA // INNER APRON TWY

SUBFASE 6G: Trabajos en PRKG 9/9A.

Horario: horario operativo del aeropuerto.

Restricciones:

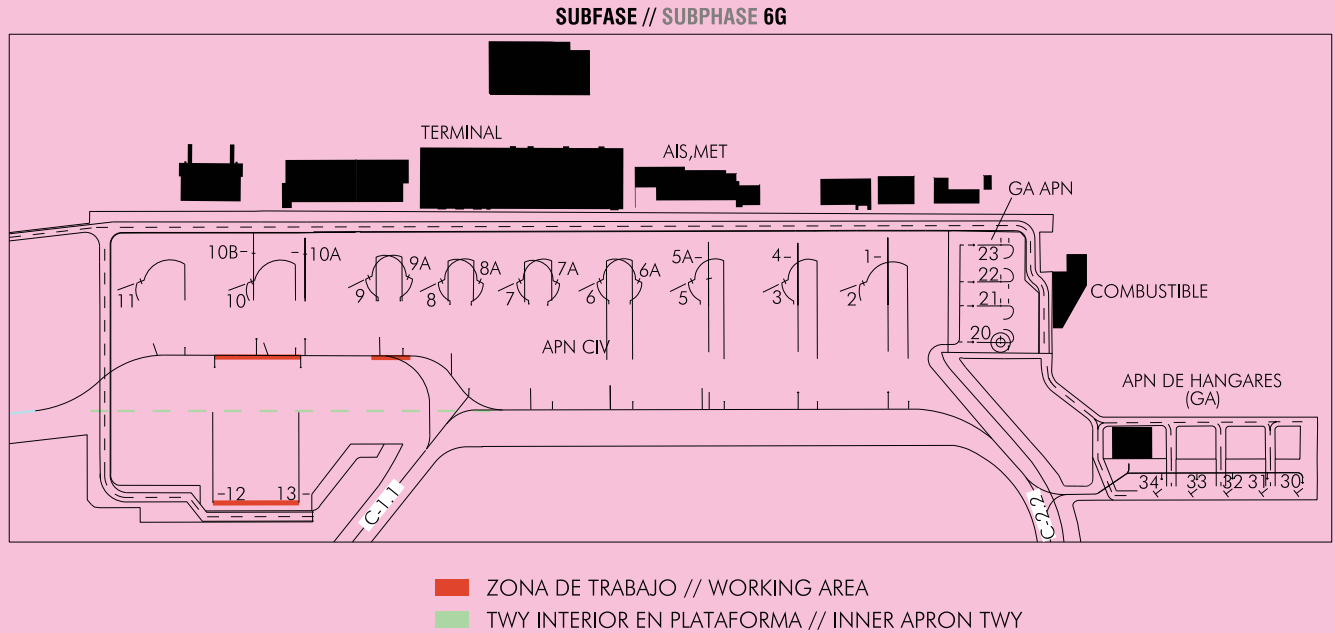
- PRKG 9/9A, 12, 13 cerrados.
- acceso al resto de puestos de estacionamiento vía TWY C-2.2 y desplazamiento por calle de rodaje interior de plataforma.
- baja balizamiento C-1.1 y C-2.2.

SUBPHASE 6G: Works in PRKG 9/9A.

Hours: airport operational hours.

Restrictions:

- PRKG 9/9A, 12, 13 closed.
- access to the rest of the stands via TWY C-2.2 and displacement by inner taxiway in apron.
- beaconing C-1.1 and C-2.2 out of service.



FASE 7: Nueva zona de lavado de equipos handling.

Trabajos para la creación de la nueva zona de lavado de equipos handling junto a plataforma de hangares.

Horario: horario operativo del aeropuerto.

Restricciones:

- no se prevén restricciones operativas.

PHASE 7: New handling equipment washing area.

Works for developing the new handling equipment washing area in front of the hangars apron.

Hours: operational hours of the airport.

Restrictions:

- no operational restrictions are expected.

FASE 8: Estabilización del talud próximo al SEI.

Trabajos para la protección contra la erosión en el talud de la vía de servicio próxima al Servicio de Extinción de Incendios.

Horario: horario operativo del aeropuerto.

Restricciones:

- no se prevén restricciones operativas.

PHASE 8: Stabilisation of the slope close to SEI.

Erosion prevention works on the slope of the service road close to the Fire-Fighting Service.

Hours: operational hours of the airport.

Restrictions:

- no operational restrictions are expected.

INTENCIONADAMENTE EN BLANCO
INTENTIONALLY BLANK